BYD



# СЕРВИСТІК КІТАПША

# СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

BYD | NO.1 NEV Maker

# АЛҒЫСӨЗ

Құрметті көлік иесі!

BYD NEV[1] маркасын таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Осы нұсқаулықты оқып шығу BYD NEV кепілдік саясатын түсіну және заңды кепілдік құқықтарды қолдану үшін қажет.
BYD компаниясы NEV автокөлігіне ұзақ кепілдік мерзімін ұсынады. Қолданыстағы кепілдік саясатында қарастырылған барлық артықшылықтарға ие болу үшін келесі кеңестерге сүйеніңіз: автокөлікті пайдаланған кезде бағдарламалық құралдың ең жаңа нұсқасын қолданыңыз; автокөлігіңізді Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген талаптарға сәйкес басқарыңыз; және техникалық қызмет көрсетуден өту үшін Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген кестеге сәйкес тек BYD компаниясының авторландырылған сервис орталығына (бұдан әрі «сервис орталығы») хабарласыңыз.
Кепілдік мерзімінің ішінде жергілікті сервис орталығы ақаулардың туындауына байланысты немесе өндірістік процестің бұзылуы салдары ретінде бұйымның жұмысында бұзылыстар тудырған сапамен байланысты проблемаларды айқындауы және тегін түрде кепілдік техникалық қызмет көрсету ұсынуы тиіс.
Автокөлікті алған кезде оның сыртқы түрін және ілеспе аксессуарлардың тізімін мұқият тексеріңіз.
BYD компаниясы осы кепілдік нұсқаулығының ережелеріне және шарттарына сәйкес автокөлікке толықтай қызмет көрсетуге міндеттенеді.
Сізге автокөлігіңізбен жағымды және қызықты сапарлар тілейміз!
Жоспарлы техникалық қызмет көрсету және жөндеу туралы толық сипаттама берілген құжаттарды сақтаңыз, өйткені олар сіз үшін және BYD сервис орталығы үшін маңызды жазба болады. Сонымен қатар, бұл нұсқаулықта осы көлікке техникалық қызмет көрсетілгенін тіркейтін техникалық қызмет көрсету парағы бар.
Бұл нұсқаулықта жарияланған кездегі ең соңғы ақпарат қамтылған. BYD нұсқаулықты қайта қарау және түсіндіру үшін толық жауап береді және нұсқаулық басылғаннан кейін алдын ала ескертусіз көлікке өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. BYD ең жаңа сериялық көліктердің конфигурациясын белгіленген тәртіппен өзгертеді және бұрын шығарылған және сатылған көліктерге дәл сондай немесе ұқсас өзгерістер енгізу бойынша міндеттеме алмайды.

**NEV[1]** — New Energy Vehicle (жаңа қуатпен қозғалатын автокөлік).

<table>
<tr><th colspan="3">КӨЛІК ИЕСІНІҢ ТІРКЕУ КАРТОЧКАСЫ (КЛИЕНТ ҮШІН)</th></tr>
<tr><td colspan="3">Көлік иесінің/компанияның аты:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Электрондық пошта мекенжайы:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Мекенжайы:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Телефон нөмірі:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Моделі:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Көлік құралының сәйкестендіру нөмірі (VIN):</td><td>Қозғалтқыш №:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Сатушы туралы ақпарат:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Мекенжайы:</td><td rowspan="3">BYD авторландырылған сервис орталығының мөртаңбасы</td></tr>
<tr><td>Сату күні:</td><td>Инвойс №:</td></tr>
<tr><td>Берілген күні:</td><td>Клиенттің қолы:</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="3">КӨЛІК ИЕСІНІҢ ТІРКЕУ КАРТОЧКАСЫ (ДИЛЕР ҮШІН)</th></tr>
<tr><td colspan="3">Көлік иесінің/компанияның аты:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Электрондық пошта мекенжайы:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Мекенжайы:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Телефон нөмірі:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Моделі:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Көлік құралының сәйкестендіру нөмірі (VIN):</td><td>Қозғалтқыш №:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Сатушы туралы ақпарат:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Мекенжайы:</td><td rowspan="3">BYD авторландырылған сервис орталығының мөртаңбасы</td></tr>
<tr><td>Сату күні:</td><td>Инвойс №:</td></tr>
<tr><td>Берілген күні:</td><td>Клиенттің қолы:</td></tr>
</table>

# МАЗМҰНЫ

АЛҒЫСӨЗ 2

КӨЛІК ИЕСІНІҢ ТІРКЕУ КАРТОЧКАСЫ (КЛИЕНТ ҮШІН) 3

КӨЛІК ИЕСІНІҢ ТІРКЕУ КАРТОЧКАСЫ (ДИЛЕР ҮШІН) 5

1. КЕПІЛДІКТІҢ ШАРТТАРЫ МЕН ЕРЕЖЕЛЕРІ 8

1.1 Кепілгер және оның міндеттері 8
1.2 Қолданыстағы заңнамаға сәйкес көлік иесінің құқықтары 8
1.3 Шектеулер және жауапкершіліктен бас тарту 8
1.4 Кепілдіктің таралуы және оның әрекет ету мерзімі 9
1.5 Аккумулятор батареясына кепілдік 10
1.6 Трансмиссияға кепілдік 10
1.7 Стартердің қорғасын-қышқылды аккумулятор батареясына кепілдік 10
1.8 Жеке компоненттерге кепілдік 11
1.9 Негізгі кепілдік 11
1.10 Қосалқы бөлшектерге берілетін кепілдік 11
1.11 Шығыс материалдары мен тез тозатын бөлшектерге кепілдік 11
1.12 Негізгі кепілдік шектеулері мен ережеден тыс жағдайлар 12
1.13 Басқа ережеден тыс жағдайлар 13

2. КӨЛІК ИЕСІНЕ АРНАЛҒАН ХАБАРЛАМА 14

3. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ 16

3.1 Пайдалану жөніндегі нұсқаулық 16
3.2 Зарядтау жөніндегі нұсқаулық 16
3.3 Разряд жөнінде гі нұсқаулық 17
3.4 Техникалық қызмет көрсету 17

4. ЕСКЕРТПЕ 18

5. ЗИЯНДЫ ӨТЕУ 19

6. ОДОМЕТРДІ АУЫСТЫРУ КАРТАСЫ 20

7. СЕРВИСТІК/ҚАЙТАРЫП АЛУ НАУҚАНДАРЫН ӨТКІЗУ 21

8. ЕСКЕРТПЕЛЕР 23

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДЕН ӨТКЕНІ ТУРАЛЫ БЕЛГІ 26

# 1. КЕПІЛДІКТІҢ ШАРТТАРЫ МЕН ЕРЕЖЕЛЕРІ

## 1.1 КЕПІЛГЕР ЖӘНЕ ОНЫҢ МІНДЕТТЕРІ

BYD автокөліктерін кепілдікпен қамту Армения, Әзірбайжан, Грузия, Қазақстан, Қырғызстан, Тәжікстан, Түрікменстан, Өзбекстан және ТМД-ның басқа аймақтарында қамтамасыз етіледі[2]. Жаңа автокөлікке берілетін осы шектеулі кепілдік аясындағы сіздің құқықтарыңыз бен BYD компаниясының міндеттемелері автокөлігіңіз BYD компаниясынан алғаш рет сатып алынған өңірде қолданылады. Қиындықтар туындаса, BYD ресми уәкілетті дилеріне хабарласыңыз.
Осы шектеулі кепілдік таралатын кез келген ақау туындаған жағдайда бөлшекті жөндеу немесе жаңа, жөнделген немесе қалпына келтірілген компонентке ауыстыру туралы шешім BYD компаниясы немесе оның дилері тарапынан олардың өз қалауы бойынша қабылданатын болады.

## 1.2 ҚОЛДАНЫСТАҒЫ ЗАҢНАМАҒА СӘЙКЕС КӨЛІК ИЕСІНІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ

BYD компаниясымен немесе оның дистрибьюторымен тұтынушылық тауарлар сатылымын реттейтін қолданылатын ұлттық заңнама аясындағы автокөлік сатып алу туралы шартқа сәйкес көлік иесінің заңды құқықтарын толықтыратын және қозғамайтын өндірушінің кепілдігі.

## 1.3 ШЕКТЕУЛЕР ЖӘНЕ ЖАУАПКЕРШІЛІКТЕН БАС ТАРТУ

Бұл көлік иесінің автокөлігіне қатысты берілетін айқын білдірілген жалғыз кепілдік; қолданыстағы заңнама шеңберінде тауарлық күйдің немесе нақты мақсат үшін жарамдылықтың кез келген ұйғарынды кепілдігі берілмейді немесе мәлімделген әрекет ету мерзімімен шектелмейді. Кейбір елдердің және аймақтардың заңнамаларының кездейсоқ немесе жанама нұқсанның есептен шығарылуларына немесе шектеулеріне жол бермеуіне байланысты олардың аумағында ұйғарынды кепілдіктердің жоғарыда көрсетілген шектеулері немесе есептен шығарулары қолданыла алмайды. Кепілдік белгілі заңды құқықтар береді. Қосымша құқықтардың берілуі елдің немесе аймақтың заңды талаптарына сәйкес мүмкін.
BYD компаниясынан өзге ешқандай компаниялар осы автокөлікке қатысты қандай да бір өзге кепілдіктер беруге, міндеттемелер немесе жауапкершілік көтеруге өкілетті емес

**ТМД[2]** — Тәуелсіз Мемлекеттер Достастығы.

## 1.4 КЕПІЛДІКТІҢ ТАРАЛУЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ

Көлік құралына шектеулі кепілдік қайсысының бұрын болатынына байланысты BYD компаниясы немесе BYD дилері автокөлікті бірінші бөлшек сауда немесе корпоративтік көлік иесіне жеткізген бірінші күннен немесе алғаш пайдалануға енгізілу күнінен басталады және көлік құралына шектеулі кепілдік бойынша осы нұсқаулықтың кепілдіктің әрекет етуі бөліміне сәйкес кепілдікте көрсетілген кезеңге таралады.

| БҰЙЫМ САНАТЫ | ҰЗАҚТЫҒЫ | ЖҮРІП ӨТКЕН ЖОЛ | ЕСКЕРТПЕЛЕР |
|---|---|---|---|
| Аккумулятор батареясы | 96 ай | 150 000 км | SOH[3] ≥70 % |
| Трансмиссия | 96 ай | 150 000 км | / |
| Стартердің қорғасын-қышқылды аккумулятор батареясына кепілдік (бар болған кезде) | 12 ай | 20 000 км | / |
| Жеке компоненттер | 48 ай | 120 000 км | / |
| Негізгі кепілдік | 72 ай | 150 000 км | / |
| Қосалқы бөлшектер | 12 ай | / | / |
| Шығыс материалдары мен тез тозатын бөлшектер | / | / | / |

- BYD[4] зарядтау ағытпасын және BYD VTOL[5] зарядтау ағытпасын (бар болған кезде) қоспағанда, осы кепілдік аксессуарларға[6] қолданылмайды.
- Кепілдіктің күші көлік құралын ауыстыруды қоса алғанда, осы кепілдікке сәйкес жөнделген немесе ауыстырылған бөлшектерге тек шектеулі кепілдіктің сәйкес кезеңі аяқталғанға дейін немесе заңнамада қарастырылған өзге түрде қолданылады.

**SOH**[3] – техникалық күй (State of Heath).
2 және 3 зарядтау режимін қоса алғанда, **BYD**[4] зарядтау ағытпасына кепілдік мерзімі 12 айды құрайды.
**BYD VTOL**[5] разрядтау ағытпасына кепілдік мерзімі 12 айды құрайды.
**Аксессуарлар**[6]**:** электрондық кілт, NFC картасы, велюр еден төсеніші, әйнектазалағыш щеткалар, жарық шағылыстырғыш кеудеше, апаттық ялдау белгісі, сүйреу құлақшасы, шиналарға арналған герметик, сорғы, сәндік қақпақтың сомынына арналған шешкіш.

## 1.5 АККУМУЛЯТОР БАТАРЕЯСЫНА КЕПІЛДІК

Аккумулятор батареясына кепілдіктің қолданыс мерзімі батареяның кемінде 70 % сыйымдылығы сақталған жағдайда қайсысының бұрын болатынына байланысты 96 айды немесе 150 000 км жүрілген жолды құрайды. Аккумулятор батареясын жөндеу қажет болған жағдайда BYD компаниясы оны өзінің қалауы бойынша жөндейді немесе жаңасына, қалпына келтірілгеніне немесе жаңадан жасалып шығарылғанына ауыстырады. Батареяның ауыстырылуы оның техникалық сипаттамаларының автокөліктің жаңа күйіне сәйкес келетінін кепілдендірмейді, алайда BYD компаниясы ауыстырылған аккумулятор батареясының сыйымдылығы кемінде түпнұсқа батареяның ақаулық пайда болған сәттегі сыйымдылығына тең болатынын кепілдендіреді.

Осы кепілдік төменде көрсетілген жағдайларды қоспағанда, қалыпты қолдану кезіндегі ақауларды жою үшін қажетті кез келген жөндеуге таралады:

- Қуатынан толық арылған аккумулятор батареясы: автокөлік нөлдік заряд күйіндегі аккумулятор батареясымен қалдырылған.
- Аккумулятор батареясының физикалық зақымдалуы немесе қасақана оның қызмет ету мерзімін қысқартуға бағытталған әрекет қылу.
- Аккумулятор батареясына бағытталған оттың тікелей әсері.
- Аккумулятор батареясының кез келген бөлігін суға немесе басқа сұйықтықтарға батыру.
- Аккумулятор батареясының корпусын рұқсатсыз ашу немесе оған BYD компаниясының сертификатталған маманынан өзге тұлғаның қызмет көрсетуі.
- Аккумулятор батареясына агрессивті ортаның (мысалы, күшті қышқылды немесе сілтілі ортаның) әсер етуі.
- Аккумулятор батареясының үйлеспейтін зарядтау жабдығының және батареяны басқару жүйелерінің себебінен немесе дұрыс зарядтау рәсімдерін сақтамаудан зақымдалуы.
- Аккумулятор батареясының сервис орталығында техникалық қызмет көрсету кезінде істен шығуынан туындаған жанама залал.
- Аккумулятор батареясының автокөлікке қоршаған ортаның 55 °C-тан жоғары немесе -40°C-тан төмен температурасының 24 сағат бойы тікелей әсер етуінен зақымдалуы.

Аккумулятор батареясы барлық литий-ионды аккумуляторлар секілді уақыт өте келе біртіндеп өзінің сыйымдылығын жоғалта бастайды. Аккумулятор батареясына кепілдік туралы осы ережелерде көрсетілген жағдайларды қоспағанда осы кепілдік сыйымдылықтың біртіндеп азаюының табиғи салдары болып табылатын аккумулятор батареясының сыйымдылығының төмендеуіне таралмайды. Аккумулятор батареясының жарамдылық мерзімін барынша ұлғайту және аккумулятор сыйымдылығын сақтау туралы маңызды ақпарат алу үшін BYD Пайдалану нұсқаулығымен танысыңыз.

## 1.6 ТРАНСМИССИЯҒА КЕПІЛДІК

Трансмиссияға кепілдік қайсысының бұрын орын алатынына байланысты 96 айды немесе 150 000 км жүрілген жолды құрайды. Бұл кепілдік төменде тізімі берілген және BYD компаниясы жеткізетін компоненттердің ақауларын жою үшін қажетті кез келген жөндеуге таралады:

- Тартқыш электр қозғалтқышы.
- Тартқыш электр қозғалтқышының контроллері.

## 1.7 СТАРТЕРДІҢ ҚОРҒАСЫН-ҚЫШҚЫЛДЫ АККУМУЛЯТОР БАТАРЕЯСЫНА КЕПІЛДІК

Стартердің қорғасын-қышқылды аккумулятор батареясына кепілдік қайсысының бұрын болатынына байланысты 12 айды немесе 20 000 км жүрілген жолды құрайды.

## 1.8 ЖЕКЕ КОМПОНЕНТТЕРГЕ КЕПІЛДІК

Төменде көрсетілген түпнұсқа BYD компоненттері, модульдері мен жүйелері үшін кепілдік мерзімі қайсысының бұрын болатынына байланысты 48 айды немесе 120 000 км құрайды.

- Жарық аспаптары (қыздыру шамдарынан басқасы).
- Шина қысымын бақылау модулі.
- Аспа.
- Шарлы топсалар.
- Мультимедиа жүйесі.
- Амортизаторлар.
- Қозғалтқыш белбеуі.
- Шаңнан қорғайтын қаптар/төлкелер.
- Төлкелер/жастықтар.
- Сықпа мойынтірек.
- Күпшек мойынтіректері.
- PM2.5 тахеометрі.
- Айнымалы/тұрақты ток зарядтау ағытпасының жинақталған түрі.
- USB зарядтау ағытпасы.
- Көмір сүзгісі (Адсорбер).
- Отынды жылыту модулі.

## 1.9 НЕГІЗГІ КЕПІЛДІК

Осы кепілдік нұсқаулықта көрсетілген компоненттерді және/немесе бөлшектерді қоспағанда, қалған барлық бөлшектер үшін негізгі кепілдік мерзімі қайсысының бұрын болатынына байланысты 72 айды немесе 150 000 км құрайды. Осы құжатта белгілі бір бөлшектерге бөлек кепілдіктер және ережеден тыс жағдайлар болған жағдайда бұған дейін ол тиісінше қолданылған болса, BYD компаниясы кез келген ақаулы бөлшекті жөндеп немесе ауыстырып береді.

## 1.10 ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРГЕ БЕРІЛЕТІН КЕПІЛДІК

Көлік иесі ресми BYD дилерлерінен сатып алған және тиісті түрде орнатқан түпнұсқа қосалқы бөлшектер үшін (шығыс материалдары мен тез тозатын бөлшектерді қоспағанда) кепілдік мерзімі олардың сатып алынған күнінен бастап 12 айды құрайды. Егер қосалқы бөлшектің кепілдік мерзімі көлік құралына негізгі кепілдіктің қалған әрекет ету мерзімінен кем болса, көлік иесінің пайдасы принципі қолданылады; және бөлшектің кепілдік мерзімі негізгі кепілдіктің қалған мерзімі аяқталғанға дейін ұзартылады.

Қосалқы бөлшектерге кепілдік келесі шарттар сақталған жағдайда таралады:

- Сатып алынған және орнатылған бөлшектер BYD компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектері болып табылады.
- Көлік иесі сервис орталығында сервис жұмыстарының жүргізілгенінің куәлігін (мысалы, техникалық қызмет көрсету туралы құжат) ұсынады.
- Кепілдік қосалқы бөлшектерге жүгінбес бұрын ақаулы бөлшектердің пайдалануға жарамсыздығына көз жеткізу қажет.

## 1.11 ШЫҒЫС МАТЕРИАЛДАРЫ МЕН ТЕЗ ТОЗАТЫН БӨЛШЕКТЕРГЕ КЕПІЛДІК

Материалдың қандай да бір кемшілігі немесе құрылысының проблемалары бар жағдайларды қоспағанда, осы кепілдік шығыс материалдары мен тез тозатын бөлшектердің[7] күнделікті қолданылуынан туындаған тозуға таралмайды.

**Шығыс материалдары мен тез тозатын бөлшектер**[7]: тежегіш қыспақтары, әйнектазалағыш щеткалар, қыздыру шамдары, сақтандырғыштар, жай реле (кіріктірілген басқару блогын қоспағанда), ауа сүзгісінің элементі, кондиционер сүзгілері (толы сүзгі, жоғары әсерлі сүзгі, электростатикалық сүзгі), «таблетка» пішінді қуат элементі, шиналар, май сүзгісі, отын сүзгісі, оталдыру білтелері, жетекті ілініс дискісі,заттаңбалар, салқындату сұйықтығы, салқындатқыш агент, майлағыш материалдар, әйнектерді тазалауға арналған құралдар, майлардың, сұйықтықтардың барлық түрлері және т.с.с.

## 1.12 НЕГІЗГІ КЕПІЛДІК ШЕКТЕУЛЕРІ МЕН ЕРЕЖЕДЕН ТЫС ЖАҒДАЙЛАР

Көлік құралының шектеулі кепілдігі саясаты мерзімдік техникалық қызмет көрсетуге (BYD Пайдалану нұсқаулығына сәйкес), сондай-ақ өзгелерімен қатар тікелей немесе жанама түрде төмендегілердің нәтижесінде туындаған ақауларға, зақымдарға, ақаулықтарға немесе қолданудың жағымсыз тәжірибесіне таралмайды:

- Жаңартудың бар екені туралы хабарламадан кейін автокөлік бағдарламалық жасақтамасының жаңартуларын орнату.
- Сатып алынған автокөліктің ақаулығы туралы клиентке жазбаша хабарлау.
- BYD компаниясының немесе дилерлерінің автокөліктерді кері қайтару бойынша ұсынымдарын орындамау.
- VIN[8] нөмірін; одометрді зақымдау немесе өзгерту немесе онымен байланысты басқа көлік құралының жүйесін өшіру, VIN нөмірін өзгерту немесе нақты жүріп өткен жолын анықтауды қиындататын жұмыс істемейтін күйге келтіру.
- Өзгелерімен қатар ұрлықты, вандализмді, заңсыз қолдануды, ұқыпсыздықты немесе жаппай тәртіпсіздіктерді қоса алғанда[9] , адами фактордан туындаған шығындар.
- Өзгелерімен қатар дауылдарды, су тасқындарын, құйындарды, бұршақты, жер сілкінісін және найзағайды қоса алғанда, форс-мажор жағдайларының салдарынан келтірілген шығын.
- Бұйымның дұрыс пайдаланбаудан, мысалы, драг-рейсингтен туындаған зақымдануы.
- Ақаулығы анықталғаннан кейін автокөлікті пайдалануды жалғастыру.
- Бөлшектердің зақымдалуына алып келген белгіленген зарядтау рәсімдерінің сақталмауы.
- BYD нұсқаулығында көрсетілген техникалық қызмет көрсету талаптарына сай келмейтін дұрыс жүргізілмеген жөндеу немесе жөндеу және техникалық қызмет көрсету.
- Күмәнді өндіруші шығарған рұқсат етілмеген бөлшектерді немесе компоненттерді қолданудан туындаған көлік құралының немесе оның жүйелерінің ақаулықтары немесе кемшіліктері.
- Өзгелерімен қатар ішіне қарай ойылуларды, сызаттарды, шуды, дірілді, косметикалық ақауларды және қалыпты тозудан туындаған өзге де зақымдарды қоса алғанда, табиғи тозу.
- Апаттар, соқтығысулар немесе көлік құралына заттардың соғылуы.
- Сыртқы факторлардан туындаған өрт немесе жарылыс.
- Өзгелерімен қоса, тежегіштердің шиқылын, жалпы соғылуларды, сықырларды, салдырлауды, сондай-ақ ауа ағынынан және жол төсемінің күйінен дірілдеуді қоса алғанда, жалпы сыртқы түр немесе қалыпты шуыл мен діріл.
- BYD компаниясы жасап шығарған немесе жеткізген алдыңғы немесе өзге әйнектің материалының ақауынан туындаған зақымдарды қоспағанда, сынған, кертілген, сызаттанған немесе жарылған алдыңғы әйнек немесе өзге әйнектер.
- Қарастырылмаған жағдайларда немесе өзгелерімен қатар химиялық заттардың шашырандыларын, ағаш шайырын, темір жол тозаңын, жануарлардың көңін, бейорганикалық тұздарды қоса алғанда, уақтылы кетірілмеген ластауыш заттармен пайдалану.
- BYD компаниясының нұсқаулықтарына немесе өзге кез келген тиісті стандарттарға сәйкес автокөлікте қолдануға жарамайды деп саналатын мұнай өнімдерімен немесе өзге химиялық заттармен, сумен немесе өзге кез келген сұйықтықпен зақымдалу, мысалы, сәйкес келмейтін немесе ластанған жанармай, пайдалану сұйықтықтары немесе майлағыш материалдар қолдану.
- Сәйкес емес бояу, дұрыс емес немесе ұқыпсыз пайдалану, аксессуарларды орнату, химиялық заттардың әсер етуі, автокөлікке дұрыс қызмет көрсетпеу немесе пайдалану, апаттар, табиғи факторлардан туындаған зақымдануы, өрт немесе дұрыс сақтамау нәтижесінде пайда болатын лак-бояу жабынының ақаулары.
- Бөтен жеткізушінің (BYD компаниясының емес) жасап шығарған немесе жеткізген материалдарын қолданудан немесе материалдардың сапасынан туындаған бұйымның ақаулығы.
- Сақтандыру компаниясының көлік құралының толық конструктивті жойылуын мойындауы.
- «Көлік иесінің ақаулық (немесе зақымдану) туралы уақтылы хабарламауынан немесе жөндеу үшін автокөлікке қолжетімділікті ұсынбауынан немесе көлік иесінің бөлшектерді уақтылы қарап тексеруге, диагностикалауға және техникалық жөндеуге қарсылық білдіруінен» туындаған залал/зақым.
- Көлік иесінің бұйымның болжалды немесе шешілген сапа проблемаларымен дұрыс пайдаланбауынан туындаған зақымдар.

**VIN[8]** — көлік құралының сәйкестендіру нөмірі (Vehicle Identification Number).
**Заңсыз қолдану[9]**: шектен тыс жүк тиеу, жиектастарға соғылу, топырақ жолдармен жүру және т.с.с.

## 1.13 БАСҚА ЕРЕЖЕДЕН ТЫС ЖАҒДАЙЛАР

Осы кепілдікте қарастырылған ақауларды жоюды BYD компаниясы ғана кепілдік мерзім ішінде орындайды және барлық өзге айқын немесе ұйғарынды кепілдіктерді (өзгелерімен қатар тауарлық жарамдылық кепілдігін немесе қолданудың арнайы мақсаттарына, түрлеріне немесе қосымшаларға және т.б. қолданылатын кепілдіктерді қоса алғанда) айқын ауыстырады немесе есептен шығарады. BYD компаниясы пайданы және беделді жоғалтуды қоса алғанда, өзге кез келген себептен туындаған кездейсоқ, жанама немесе нақты залалдар үшін ешқандай жауапкершілік көтермейді. Қосымша құқықтық нормалар болмаған жағдайда BYD компаниясының осы кепілдік нұсқаулығына сәйкес әрбір оқиға немесе байланысты оқиғалар топтамасы үшін өзіне қабылдайтын жауапкершілігі көлік иесінің даулы бұйым және/немесе қызмет үшін төлеген жалпы сомасынан аспайтын болады.

## 2. КӨЛІК ИЕСІНЕ АРНАЛҒАН ХАБАРЛАМА

- Көлік иесі көлік құралының BYD нұсқаулығының талаптарына сәйкес пайдаланылуына және техникалық қызмет көрсетілуіне, сондай-ақ орындалған шаралардың сипаттамаларымен бірге VIN нөмірін, сервис орталығының атауы мен мекенжайын, жүрілген жолды, жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету күнін қоса алғанда, көлік құралына техникалық қызмет көрсету туралы толық және дәл жазбалардың жүргізілуі үшін жауапкершілік көтереді, бұл жазбалар келесі сатып алушыға берілуі тиіс. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген автокөлікті пайдалану және техникалық қызмет көрсету жөніндегі нақты нұсқаулықтар мен ұсыныстарды елемеген жағдайда жаңа көлікке осы шектеулі кепілдік жойылуы мүмкін.
- Осы кепілдік BYD Пайдалану нұсқаулығының ережелерінде қарастырылмаған қолданудың және техникалық қызмет көрсетудің нәтижесінде тікелей немесе жанама түрде пайда болған кез келген зақымдарға және/немесе ақауларға таралмайды.
- Бұйымның кемшіліктерімен байланысты жанама залал немесе одан кейінгі шығыстар кемшіліктер үшін материалдық жауапкершілікке сәйкес қарастырылуы тиіс.
- Сымдардың барлық пломбалары мен гермокірістері бүтін болуы тиіс және қандай да бір орынсыз манипуляцияларға ұшырамауы тиіс.
- BYD компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектері мен аксессуарлары BYD автокөліктері белгіленген қауіпсіздік және сенімділік стандарттарына сәйкес келетіндей етіп арнайы әзірленген. Сондықтан біз көлік иесіне өз автокөлігінде тек BYD компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектері мен аксессуарларын қолдануға кеңес береміз. Өзге өндірушілердің бөлшектерінің және аксессуарларының BYD компаниясында сынақтан өткізілмегенін және мақұлданбағанын және нарыққа тұрақты түрде мониторинг жүргізетініне қарамастан, BYD компаниясының олардың бөлек бұйым ретінде де, біздің автокөліктерімізге орнатқан жағдайда да жарамдылығы мен қауіпсіздігін бағалай алмайтынын ескеріңіз. Осы кепілдік мұндай бөлшектерді немесе аксессуарларды орнатумен байланысты кез келген жанама залалға таралмайды.
- Көлік құралының жүргізушісі автокөліктің ескерту/мониторинг жүйелері іске қосылған жағдайда жанама шығындардың алдын алу үшін дереу шаралар қолдануы тиіс.
- Көлік құралының иесі сервис шеберханасына жөндеуді және/немесе қызмет көрсетуді аяқтауы үшін сервис орталығының өзі анықтаған ақылға сыйымды уақыт беруі тиіс, бұл туралы көлік иесіне алдын ала хабарлануы тиіс. Сервис орталығының жөндеудің және/немесе қызмет көрсетудің аяқталғаны туралы хабарлауынан кейін автокөліктің уақтылы кері қайтарылуы және мұнымен байланысты шығыстар үшін жауапкершілік көлік иесіне жүктеледі.
- Егер міндетті қолданылатын ұлттық заңнамада өзгесі қарастырылмаған болса, BYD компаниясы көлік иесінің көлік құралымен байланысты өзгелерімен қатар BYD сервис орталығына және одан немесе BYD дилеріне және одан тасымалдауды, көлік құралының құнын жоғалтуын, уақытты жоғалтуды, табысты жоғалтуды, қолдану мүмкіндігін жоғалтуды, жеке немесе коммерциялық мүлікті жоғалтуды, ыңғайсыздықты немесе ауырлататын мән-жайларды, эмоциялық стресті немесе зиянды, коммерциялық шығынды (өзгелерімен қатар жіберіп алынған пайданы немесе жалақыны қоса алғанда), сүйреу шығыстарын, автобуспен жүру ақысын, автокөлікті жалға алуды, қызметтік қоңыраулардың ақысын төлеуді, жанармай шығыстарын, тұру шығыстарын, сүйреуші көлік құралының зақымдалуын және телефон қоңыраулар, факсимильді жіберілімдер және пошталық шығыстар секілді болжанбаған шығыстарды қоса алғанда, кез келген жанама, кездейсоқ, әдейі және әрмен қарайғы шығындар үшін жауапкершіліктен бас тартады.
- Осы BYD NEV Шектеулі кепілдік бойынша нұсқаулығы көлік құралының осы шектеулі кепілдігінің сипатталған талаптарының аясында бірінші дара көлік иесінен кейін және заңды негіздермен көлік құралына иелік етуге кіріскен кез келген тұлғаға (келесі сатып алушы) беріле алады. Автокөлікті басқаға сатқан жағдайда келесі иесінің бұл ақпаратпен танысуға мүмкіндігі болуы үшін осы Нұсқаулық сіздің BYD автокөлігіңізде қалуы тиіс.
- Кейбір құзыреттіліктерде және/немесе жергілікті билік органдарында кепілдік жөндеуге салық салынуы мүмкін. Егер қолданылатын заңнама мүмкіндік берсе, мұндай салықтардың төленуі үшін жауапкершілікті көлік иесі көтереді.
- BYD автокөлігін сатып алғаннан кейін кейбір клиенттер оны нақты қолданысқа арнап, мысалы, нақты коммерциялық мақсаттар үшін қайта жабдықтайды. Мұндай жағдайларда осы BYD NEV Шектеулі кепілдік бойынша нұсқаулығы тек автокөліктің модификацияланбаған немесе үшінші тараптың модификациялауына түспеген бөлшектеріне ғана қолданылады. BYD компаниясы өзінің кез келген көлік құралдарының кез келген қайта жабдықталуының/модификациялануының нәтижесінде туындаған кез келген залалдар, кінәрат-талаптар, міндеттемелер, шығындар, шығыстар және кез келген сипаттағы нұқсан үшін жауапкершілік көтермейді. BYD автокөлігін қайта жабдықтаушы/модификациялаушы үшінші тарап өзінің қалауы бойынша кепілдік ұсына алады. Тиісті тараптың ұсына алатын кез келген кепілдіктері туралы толық ақпарат алу үшін клиенттерге тиісті тараппен кеңесіп алу ұсынылады.

- Егер қандай да бір шарт заңсыз немесе орындалмайтын деп танылса, ол осы кепілдіктен алып тасталынады, ал қалған талаптардың заңдылығы мен қолданылуы қозғалмайды.
- Қолданылатын кепілдік автокөлік бастапқыда сатып алынған елдің заңнамасына сәйкес таралады және түсіндіріледі.
- BYD компаниясы бүкіл қызмет көрсетудің немесе жөндеудің BYD авторландырылған сервис орталығында ғана өткізілуін талап етпейтініне қарамастан, сіз сәйкес емес техникалық қызмет көрсетуге немесе жөндеуге байланысты әрмен қарай шығыстардың өтелуіне жол берілмей, осы BYD NEV Шектеулі кепілдігі жарамсыз болуы мүмкін екенін түсінуіңіз керек. BYD авторландырылған сервис орталықтарының сіздің автокөлігіңізге қызмет көрсетуге қажетті арнайы даярланған қызметкерлер құрамы, қажетті білімдері, құралдары мен шығыс материалдары бар. BYD NEV Шектеулі кепілдігі бойынша нұсқаулықтың ережелері мен талаптарына сәйкес тәуелсіз сервис орталықтарында техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді жүргізумен байланысты шығындардың өтелуі қамтамасыз етілетініне қарамастан, BYD техникалық, сервистік қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды BYD компаниясының уәкілетті сервистік орталықтарында орындатуға қадала кеңес береді.
- Кепілдікті қызмет көрсетуді жүргізу үшін иесіне автокөлікті міндетті түрде автокөлік бастапқыда BYD компаниясынан сатып алынған тиісті өңірге қайтару ұсынылады, өйткені басқа өңірлер тиісті қосалқы бөлшектерді ұсына алмауы немесе тиісті көлік құралдарына техникалық қызмет көрсету мүмкіндігі болмауы мүмкін, сонымен қатар сатудан кейінгі қызмет көрсетудің үздіксіздігіне кепілдік береді.
- BYD NEV шектелген кепілдігі бойынша барлық кінәрат-талаптар осы кепілдік құжатында айтылған шарттармен регламенттеледі.
- Коллизиялық құқық принциптерін қоспағанда, осы нұсқаулықты автокөлік алғаш сатып алынған елдің заңнамасына сәйкес түсіндіру, интерпретациялау және қолдану қажет. Осы нұсқаулықтан немесе онымен байланысты туындайтын кез келген дау оның бар болуына, жарамдылығына немесе күшінің тоқтатылуына қатысты кез келген сұрақтарды қоса алғанда, жай құзыреттілікті қоспағанда, бір арбитрмен Халықаралық сауда палатасының арбитраж ережелеріне сәйкес түпкілікті және міндетті түрде шешілуі тиіс. Арбитраждық талқылау Гонконгта жүзеге асырылуы және ағылшын тілінде өткізілуі тиіс.

# 3. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## 3.1 Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

- Сапар алдында қауіпсіздік белбеуін дұрыс тағыңыз. Қауіпсіздік белбеулері жолаушыларды қорғаудың негізгі құралы болып табылады. Қауіпсіздік белбеулерін дұрыс пайдалану жол-көлік апатының орын алу қаупін тиімді азайтуы мүмкін.
- Көлігіңізге май немесе оттықтар сияқты жанғыш немесе жарылғыш материалдарды қоймаңыз. Көлік ыстық ауа-райында тұрақта тұрғанда, көліктің ішіндегі температура өте жоғары болуы мүмкін, ал ішіндегі жанғыш материалдар өздігінен тұтанып, өртке әкелуі мүмкін.
- Зейініңіз басқа жаққа ауған немесе мас күйде көлікті жүргізуге болмайды.
- Шалшық жолдарда жүргенде абай болыңыз. Шалшық жолдармен жүру судың жоғары вольты кабельдерге түсуіне әкелуі мүмкін. Егер судың тереңдігі анық түсініксіз болса, міндетті түрде көліктен шығып, жолдың қауіпсіз екеніне көз жеткізіңіз, содан кейін теліммен баяу жүріңіз. Егер су тым терең болса, жол телімін айналып өтіңіз.
- Соқпалы жолдарда жүргенде абай болыңыз. Бұл көліктің төменгі жағындағы жоғары вольты аккумуляторды зақымдауы, амортизаторды зақымдауы немесе шассиді немесе көлік шанағын деформациялауы мүмкін.
- Көлікті ұзақ уақыт қараңғы және ылғалды жерлерде тұраққа қоймаңыз, себебі бұл шассидің ішінара тоттануына әкелуі мүмкін. Тұрақты тұрақ орнын таңдаңыз және көліктен шықпас бұрын тұрақ тежегішін қосқаныңызға көз жеткізіңіз.
- Жоғары вольты аккумулятор батареясын немесе кез келген жоғары вольты бөлшектерді өз қалауыңыз бойынша бөлшектемеңіз; әйтпесе, бұл электр тогының соғуына немесе тіпті өмірге қауіп төндіретін оқиғаларға әкелуі мүмкін.
- Авторландырылған BYD қызмет жеткізушілерінде сіздің көлігіңізге қатысты арнайы дайындық, тәжірибе, құралдар мен керек-жарақтар бар. Егер сіздің көлігіңізде ақаулар болса, BYD сізге авторландырылған BYD қызмет жеткізушісіне хабарласуды ұсынады.

## 3.2 ЗАРЯДТАУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Үш айдан астам уақыт пайдаланылмай сақталған аккумулятор батареясын зарядтау керек. Кері жағдайда аккумулятордың қуаты қатты таусылып, батареяның өнімділігі төмендейді.
- Зарядтау алдында көліктегі зарядтауға арналған кіріс саңылауында және зарядтау ағытпасында су немесе басқа бөгде заттар жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Ағытпаларды үнемі тексеріп, тазалаңыз.
- Зарядтау жабдығын рұқсатсыз орнатуға, бөлшектеуге немесе жөндеуге тыйым салынады.
- Қосымша электр сымдарын немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз.
- Егер зарядтау сәтсіз болса немесе басқа ақаулар болса, зарядтау құрылғысын пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Зарядтау ашасын су қолмен жалғамаңыз.
- Электромобильдегі зарядтау ашасының контактілері мен зарядтау розеткасының саңылауларын ұстамаңыз.
- Номиналды кернеуде зарядталып жатқанына көз жеткізіңіз.
- Үш фазалы істікшелі сым жұмсарған, зарядтау ашасының кабелі тозған, оқшаулағыш қабат жарылған жағдайда немесе басқа ақаулықтар орын алған жағдайда зарядтау құрылғысын пайдаланбаңыз.
- Егер электромобильдің қорғаныс орамасы немесе зарядтауға арналған кіріс саңылауы сынған, жарылған, ашық болса немесе қандай да бір зақымдану белгілері болса, зарядтау құрылғысын пайдаланбаңыз.
- Балалардың зарядтау құрылғысын ұстауына, пайдалануына немесе пайдалану кезінде оған жақындауына жол бермеңіз.
- Зарядтау құрылғысын пайдалану кезінде қоршаған ортаның максималды температурасы 50°C құрайды.
- Зарядтау құрылғысының биіктіктен құлап кетуіне жол бермеңіз. Зарядтау құрылғысын тікелей кабелінен тарту арқылы жылжытпаңыз.
- Зарядтау кезінде жылу көзіне немесе қыздырылған электр компоненттеріне жақындамаңыз.
- Найзағай кезінде көлікті зарядтамаңыз немесе ұстамаңыз, өйткені найзағай зарядтау жабдығына зақым келтіруі немесе персоналдың жарақаттануына әкелуі мүмкін.

### 3.3 РАЗРЯД ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Ең жоғары SOC-да VTOL функциясын қолданыңыз.
- Жоғары қуатты электр құрылғыларын пайдаланбаңыз; әйтпесе, рұқсат етілген қуаттан асып кету салдарынан апат орын алуы мүмкін. Кез келген электр құрылғысын қолданар алдында оның қуатын тексеріңіз.
- Максималды ішкі разряд қуаты (егер бар болса) 2,2 кВА құрайды. Максималды сыртқы разряд қуаты 3,3 кВА, ал разряд кернеуі желіден 220 В құрайды.

### 3.4 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Уақтылы техникалық қызмет көрсету қуат блогы мен көлік құралының қызмет ету мерзімін ұзартуға ықпал етеді. Уақтылы техникалық қызмет көрсетуді сақтамау көлік құралының келесі ақаулық қаупіне әкелуі мүмкін.

- Майлануы тиіс бөлшектердің мерзімінен бұрын тозуы
- Жүргізу қауіпсіздігіне әсер ететін қуат блогының, тежеу жүйесінің және рульдің өнімділігінің төмендеуі.
- Көлік құралының қызмет ету мерзімін қысқартатын көлік құралы жүйелері мен бөлшектерінің әртүрлі компоненттерінің өте тез тозуы.
- Қауіпсіздікке байланысты жаңа ақауларға және шығындардың өсуіне әкелетін ықтимал мәселелерді уақтылы шеше алмау.
- Көлік құралын жеткізу күнінен бастап, қалыпты пайдалану жағдайларын қамтамасыз ету үшін қайсысының ертерек келетініне байланысты көрсетілген күні немесе километрде техникалық қызмет көрсету кестесіне сәйкес техникалық қызмет көрсетуді орындаңыз.

| КӨЛІК ҚҰРАЛЫНЫҢ МОДЕЛІ | ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ МЕРЗІМІ (ҚАЙСЫСЫНЫҢ ЕРТЕРЕК КЕЛЕТІНІНЕ БАЙЛАНЫСТЫ) | ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЭЛЕМЕНТТЕРІ |
|---|---|---|
| EV | Алғашқы техникалық қызмет көрсету:<br>3 ай / 5000 км.<br>Жоспарлы техникалық қызмет көрсету:<br>12 ай / 20 000 км. | BYD пайдалану нұсқаулығының «Техникалық қызмет көрсету кестесі» бөлімдерін қараңыз |
| PHEV | Алғашқы техникалық қызмет көрсету:<br>3 ай / 3500 км.<br>Жоспарлы техникалық қызмет к<br>өрсету:12 ай / 10 000 км. | BYD пайдалану нұсқаулығының «Техникалық қызмет көрсету кестесі» бөлімдерін қараңыз |

Көлікті ауыр жағдайда пайдалану кезінде техникалық қызмет көрсету мерзімі тиісті түрде қысқартылуы мүмкін.
Техникалық сипаттамалар, модельдер, техникалық қызмет көрсету пункттері және әрбір техникалық қызмет көрсету кезінде ауыстырылуы қажет май түрі BYD пайдаланушы нұсқаулығында берілген.
Техникалық қызмет көрсету ақылы қызмет болып табылады.
Кепілдік пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген техникалық қызмет көрсету кестесін сақтамау немесе дұрыс техникалық қызмет көрсетпеу салдарынан туындаған кез келген зақымдарға немесе ақауларға қолданылмайды.

## 4. ЕСКЕРТПЕ

1. Көлік құралының сәйкестендіру нөмірі (VIN) дұрыс толтырылуы керек. Сату күні көлік құралын сатып алуға арналған шот-фактураның күнімен сәйкес келуі керек. Көлік құралының моделі көлік құралының зауыттық тақтасында көрсетілгенге сәйкес келуі керек.

2. «Көлік құралына кепілдік талоны» – бұл автокөлікке кепілдік алуға мүмкіндік беретін жарамды сертификат. Қызмет жеткізушісі анықтаманы толығымен және дәл толтыруы керек. Сертификаттың дұрыс сақталуына екі тарап та жауапты. Өзгертілген немесе басқа адамдардан алынған кез келген кепілдік сертификат немесе көлік құралын сатып алуға арналған шот-фактура жарамсыз болып табылады.

3. Кепілдік мерзімі көлік құралын сату күнінен бастап есептеледі (сатып алу/сату шартында көрсетілген) және қайсысының ертерек келетініне байланысты көрсетілген күні немесе километрде аяқталады.

4. BYD көліктің кепілдік мерзімі ішінде келесі шарттарға, ережелерге және шектеулерге сәйкес кепілді техникалық қызмет көрсетеді.

5. Көліктегі кез келген ақауды тек авторландырылған BYD қызмет жеткізушісі бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру арқылы жою алады.

6. Осы нұсқаулықта көрсетілген BYD жазбаша кепілдігі оның көліктеріне қолданылатын жалғыз кепілдік болып табылады.

7. Бұл нұсқаулық кепілдікке және көлікке сатудан кейінгі қызмет көрсетуге қатысты құқықтар мен міндеттерді белгілеуге және тоқтатуға байланысты BYD пен пайдаланушылар арасындағы келісімді түсіндіреді. Көлікті пайдаланбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

8. Осы кепілдік шарттарын, шарттарды және шектеулерді елемеу сіздің шағымыңызды, сондай-ақ кез келген тікелей немесе жанама кепілдік өтінімдерін қызмет жеткізушісі қабылдамайтынын білдіреді.

9. Стандартталған тұрақты техникалық қызмет көрсету көлікті қалыпты пайдалануды қамтамасыз етудің шешуші факторы болып табылады. BYD пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген кестеге сәйкес тұрақты техникалық қызмет көрсетуді ұсынады. Кепілдік пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген кестеге сәйкес тұрақты техникалық қызмет көрсетудің орындалмауынан немесе дұрыс емес қызмет көрсетуден туындаған зақымдарға немесе ақауларға қолданылмайды.

10. BYD өзінің қызмет жеткізушісіне BYD көліктеріне кепілдік қызметін ұсынуға рұқсат береді. Көлік құралының иесі кепілдік қызмет көрсету және жөндеу үшін кез келген авторландырылған BYD сервис орталығына жүгіне алады.

11. Ешбір жеке немесе заңды тұлға (BYD қызметкерлерін немесе уәкілетті өкілдерін қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей) осы нұсқаулықтың қандай да бір мазмұнын өзгертпеуі немесе алып тастамауы тиіс.

## 5. ЗИЯНДЫ ӨТЕУ

Ұлттық заңдарда және нормативтік актілерде көзделген жағдайларды қоспағанда, BYD осы арқылы көлік құралынан немесе оған байланысты туындайтын барлық жанама, кездейсоқ, арнайы және қайталама залалдардан, соның ішінде, бірақ онымен шектелмей, BYD қызмет жеткізушісіне тасымалдау ақысын, көлік құралы құнының құнсыздануын, уақыттың жоғалуын, табыстың жоғалуын, көлік құралын пайдалана алмау мүмкіндігінің болмауынан туындаған шығынды, жеке немесе коммерциялық мүлікке зиян келтіру, қолайсыздық немесе одан да жаманы, эмоционалды / психикалық ауырсыну немесе зиян, бизнестің жоғалуы (соның ішінде, бірақ жоғалған пайдамен немесе табыспен шектелмейді), тарту, автобуспен жүру құны, көлік құралын жалға алу ақысы, техникалық қызмет көрсету, жанармай құю, тұру ақысы, сүйреткіш көліктің зақымдануы және телефон мен пошта ақысы сияқты күтпеген шығындардан бас тартады.

Ұлттық заңдар мен нормативтік актілерде көзделген жағдайларды қоспағанда, BYD талап қою кезінде көлік құралының әділ нарықтық құнымен шектелген тікелей шығындарды ғана жабады.

## 6. ОДОМЕТРДІ АУЫСТЫРУ КАРТАСЫ

| | |
|---|---|
| Ауыстыру күні: | |
| Ескі одометрдің көрсеткіштері (км): | |
| Жаңа одометрдің көрсеткіштері (км): | |
| Сервис орталығының атауы | |
| Сервис орталығының мөрі | |

| | |
|---|---|
| Ауыстыру күні: | |
| Ескі одометрдің көрсеткіштері (км): | |
| Жаңа одометрдің көрсеткіштері (км): | |
| Сервис орталығының атауы | |
| Сервис орталығының мөрі | |

| | |
|---|---|
| Ауыстыру күні: | |
| Ескі одометрдің көрсеткіштері (км): | |
| Жаңа одометрдің көрсеткіштері (км): | |
| Сервис орталығының атауы | |
| Сервис орталығының мөрі | |

## 7. СЕРВИСТІК/ҚАЙТАРЫП АЛУ НАУҚАНДАРЫН ӨТКІЗУ

| СЕРВИСТІК НАУҚАН | КҮНІ | ДИЛЕРДІҢ ҚОЛЫ ЖӘНЕ МӨРІ |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## 7. СЕРВИСТІК/ҚАЙТАРЫП АЛУ НАУҚАНДАРЫН ӨТКІЗУ

| СЕРВИСТІК НАУҚАН | КҮНІ | ДИЛЕРДІҢ ҚОЛЫ ЖӘНЕ МӨРІ |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## 8. ЕСКЕРТПЕЛЕР

## 8. ЕСКЕРТПЕЛЕР

Қазақстандағы BYD сервис орталықтарының мекенжайлары мен байланыс деректері www.byd-auto.kz сайтында

CALL CENTER 7007

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДЕН ӨТКЕНІ ТУРАЛЫ БЕЛГІ

| САТУ АЛДЫНДАҒЫ ДАЙЫНДЫҚ<br>ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПОДГОТОВКА | ТО-0 | ТО-1 |
|---|---|---|
| Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: |
| Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: |
| BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD |

| ТО-2 | ТО-3 | ТО-4 | ТО-5 |
|---|---|---|---|
| Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: |
| Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: |
| BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD |

## ОТМЕТКА О ПРОХОЖДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| ТО-6 | ТО-7 | ТО-8 | ТО-9 |
|---|---|---|---|
| Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: |
| Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: |
| BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD |

| ТО-10 | ТО-11 | ТО-12 | ТО-13 |
|---|---|---|---|
| Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: | Күні:<br>Дата: |
| Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: | Жүріп өткен жол:<br>Пробег: |
| BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD | BYD Дилерінің мөрі<br>печать Дилера BYD |




RU

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый владелец!

Благодарим вас за выбор BYD NEV[1]

Прочтение данного руководства необходимо для понимания гарантийной политики BYD NEV и использования законных гарантийных прав.
Компания BYD предоставляет длительный гарантийный срок на автомобиль NEV. Для получения всех преимуществ, предусмотренных действующей гарантийной политикой, придерживайтесь следующих рекомендаций: используйте новейшую версию программного обеспечения при эксплуатации автомобиля; управляйте своим автомобилем в соответствии с требованиями, указанными в Руководстве по эксплуатации; для проведения технического обслуживания обращайтесь только в авторизованный сервисный центр компании BYD (далее — сервисный центр) в соответствии с графиком, указанным в Руководстве по эксплуатации.

В течение гарантийного срока местный сервисный центр должен выявить проблемы с качеством, повлекшие нарушения в работе изделия по причине возникновения дефектов или вследствие нарушения производственного процесса, и бесплатно предоставить гарантийное обслуживание.

При получении автомобиля тщательно проверьте его внешний вид и список сопутствующих аксессуаров.

Компания BYD обязуется полностью обслуживать автомобиль в соответствии с положениями и условиями настоящего гарантийного руководства.
Желаем вам приятного и увлекательного вождения.

Обязательно сохраните документы с подробным описанием планового технического обслуживания и ремонта, так как они станут важной записью для вас и сервисного центра BYD. В то же время в этом руководстве есть лист прохождения технического обслуживания, в котором фиксируется техническое обслуживание, выполненное на этом транспортном средстве.

Данное руководство содержит самую последнюю информацию на момент публикации. BYD несет полную ответственность за пересмотр и объяснение руководства и оставляет за собой право вносить изменения в автомобиль после того, как руководство будет напечатано, без предварительного уведомления. BYD будет изменять конфигурацию новейших серийных автомобилей в установленном порядке и не берет на себя обязательств по внесению таких же или аналогичных изменений в ранее произведенные и проданные автомобили.

**NEV[1]** — New Energy Vehicle (автомобиль на новой энергии).

# СОДЕРЖАНИЕ


ОТМЕТКА О ПРОХОЖДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 27

ПРЕДИСЛОВИЕ 30

1. УСЛОВИЕ И ПОЛОЖЕНИЯ ГАРАНТИИ 32

1.1 Гарант и его обязательства 32
1.2 Права владельца согласно действующему законодательству 32
1.3 Ограничения и отказ от ответственности 32
1.4 Распространение гарантии и ее срок действия 33
1.5 Гарантия на аккумуляторную батарею 34
1.6 Гарантия на трансмиссию 34
1.7 Гарантия на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею 34
1.8 Гарантия на отдельные компоненты 35
1.9 Основная гарантия 35
1.10 Гарантия на запасные части 35
1.11 Гарантия на расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали 35
1.12 Основные гарантийные ограничения и исключения 36
1.13 Другие исключения 37

2. УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА 38

3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 40

3.1 Инструкции по эксплуатации 40
3.2 Инструкции по зарядке 40
3.3 Инструкции по разрядке 41
3.4 Техническое обслуживание 41

4. ПРИМЕЧАНИЕ 42

5. ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА 43

6. КАРТОЧКА ЗАМЕНЫ ОДОМЕТРА 44

7. ПРОВЕДЕНИЕ СЕРВИСНЫХ/ОТЗЫВНЫХ КАМПАНИИ 45

8. ЗАМЕТКИ 46

КАРТОЧКА РЕГИСТРАЦИИ ВЛАДЕЛЬЦА (ДЛЯ ДИЛЕРА) 47

КАРТОЧКА РЕГИСТРАЦИИ ВЛАДЕЛЬЦА (ДЛЯ КЛИЕНТА) 49

# 1. УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ГАРАНТИИ

## 1.1 ГАРАНТ И ЕГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийное покрытие автомобилей BYD обеспечивается в Армении, Азербайджане, Грузии, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане, Узбекистане и других регионах СНГ[2]. Ваши права и обязательства компании BYD в части настоящей ограниченной гарантии на новый автомобиль применяются в регионе, где ваш автомобиль был впервые приобретен у BYD. В случае возникновения проблем свяжитесь с официальным авторизованным дилером BYD.
В случае возникновения любого дефекта, на который распространяется настоящая ограниченная гарантия, решение о ремонте или замене детали новой, отремонтированным или восстановленным компонентом будет приниматься компанией BYD или ее дилером по их собственному усмотрению.

## 1.2 ПРАВА ВЛАДЕЛЬЦА СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ

Гарантия производителя, которая дополняет и не затрагивает законные права владельца в соответствии с договором о покупке автомобиля с компанией BYD или ее дистрибьютором, в рамках применимого национального законодательства, регулирующего продажу потребительских товаров.

## 1.3 ОГРАНИЧЕНИЯ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Это единственная явно выраженная гарантия, которая предоставляется в отношении автомобиля владельца; в рамках действующего законодательства не предоставляется или ограничивается заявленным сроком действия любая подразумеваемая гарантия товарного состояния или пригодности для конкретной цели. Ввиду недопущения законодательством отдельных стран и регионов исключений или ограничений случайного или косвенного ущерба, на их территории могут не применяться вышеуказанные ограничения или исключения подразумеваемых гарантий, условий или срока действия. Гарантия предоставляет определенные юридические права. Предоставление дополнительных прав возможно в соответствии с юридическими требованиями страны или региона.

Никакие компании, кроме BYD, не уполномочены предоставлять какие-либо другие гарантии, нести обязательства или ответственность в отношении этого автомобиля

**СНГ[2]** — Содружество Независимых Государств.

## 1.4 РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ И ЕЕ СРОК ДЕЙСТВИЯ

Ограниченная гарантия на транспортное средство начинается в первый день поставки автомобиля компанией BYD или дилером BYD первому розничному или корпоративному владельцу, или в день первоначального ввода в эксплуатацию, в зависимости от того, что наступит раньше, и распространяется на период, указанный в гарантии, согласно разделу действия гарантии данного руководства по ограниченной гарантии на транспортное средство.

| КАТЕГОРИЯ ИЗДЕЛИЯ | ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ | ПРОБЕГ | ПРИМЕЧАНИЯ |
|---|---|---|---|
| Аккумуляторная батарея | 96 месяцев | 150 000 км | SOH[3] ⩾70 % |
| Трансмиссия | 96 месяцев | 150 000 км | / |
| Гарантия на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею (при наличии) | 12 месяцев | 20 000 км | / |
| Отдельные компоненты | 48 месяцев | 120 000 км | / |
| Основная гарантия | 72 месяца | 150 000 км | / |
| Запчасти | 12 месяцев | / | / |
| Расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали | / | / | / |

- Настоящая гарантия не распространяется на аксессуары[4], за исключением зарядного разъема BYD[5] и разрядного разъема BYD VTOL[6] (при наличии).
- Действие гарантии на детали, отремонтированные или замененные в соответствии с настоящей гарантией, включая замену транспортного средства, распространяется только до истечения соответствующего периода ограниченной гарантии или иным предусмотренным и применимым законодательством образом.

**SOH[3]** — техническое состояние (State of Health).
**Аксессуары[4]**: электронный ключ, NFC-карта, велюровый напольный коврик, щетки стеклоочистителя, светоотражающий жилет, знак аварийной остановки, буксировочный крюк, герметик для шин, насос, съемник для гайки декоративной крышки.
Для зарядного разъема **BYD[5]**, включая режимы зарядки 2 и 3, гарантийный срок составляет 12 месяцев.
Для разрядного разъема **BYD VTOL[6]** гарантийный срок составляет 12 месяцев

## 1.5 ГАРАНТИЯ НА АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ

Срок действия гарантии на аккумуляторную батарею составляет 96 месяцев или 150 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, при сохранении емкости батареи не менее 70 %. В случае необходимости ремонта аккумуляторной батареи компания BYD отремонтирует ее или заменит на новую, восстановленную или вновь изготовленную по собственному усмотрению. Замена аккумуляторной батареи не гарантирует, что ее технические характеристики будут соответствовать новому состоянию автомобиля, однако компания BYD гарантирует, что емкость замененной батареи будет как минимум равна емкости оригинальной батареи на момент появления дефекта.

Настоящая гарантия распространяется на любой ремонт, необходимый для устранения неисправностей при нормальном использовании, за исключением указанных ниже случаев:

- Полностью разряженная аккумуляторная батарея: автомобиль оставлен с аккумуляторной батареей в состоянии нулевого заряда.
- Физическое повреждение аккумуляторной батареи или преднамеренная попытка сократить срок ее службы.
- Непосредственное воздействие огня на аккумуляторную батарею.
- Погружение любой части аккумуляторной батареи в воду или другие жидкости.
- Вскрытие корпуса аккумуляторной батареи без разрешения или ее обслуживание другим лицом, кроме сертифицированного специалиста компании BYD.
- Воздействие на аккумуляторную батарею агрессивной среды (например, сильно кислотной или сильнощелочной).
- Повреждение аккумуляторной батареи из-за несовместимости зарядного оборудования и системы управления батареей или несоблюдения правильных процедур зарядки.
- Косвенный ущерб, вызванный отказом при техническом обслуживании существующей неисправности аккумуляторной батареи в сервисном центре.
- Повреждение аккумуляторной батареи из-за непосредственного воздействия на автомобиль температуры окружающей среды выше 55 °C или ниже −40 °C в течение 24 часов.

Аккумуляторная батарея, как и все литий-ионные аккумуляторы, со временем постепенно теряет свою емкость. Настоящая гарантия НЕ распространяется на снижение емкости аккумуляторной батареи, являющееся естественным следствием постепенной потери емкости, за исключением случаев, указанных в данных положениях о гарантии на аккумуляторную батарею. Ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации BYD для получения важной информации о том, как максимально увеличить срок службы и сохранить емкость аккумулятора.

## 1.6 ГАРАНТИЯ НА ТРАНСМИССИЮ

Гарантийный срок на трансмиссию составляет 96 месяцев или 150 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше. Эта гарантия распространяется на любой ремонт, необходимый для устранения неисправностей компонентов, перечисленных ниже и поставляемых компанией BYD:

- Тяговый электродвигатель.
- Контроллер тягового электродвигателя.

## 1.7 ГАРАНТИЯ НА СВИНЦОВО-КИСЛОТНУЮ СТАРТЕРНУЮ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ

Гарантийный срок на свинцово-кислотную стартерную аккумуляторную батарею составляет 12 месяцев или 20 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше.

## 1.8 ГАРАНТИЯ НА ОТДЕЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Для оригинальных компонентов, модулей и систем BYD, указанных ниже, гарантийный период составляет 48 месяцев или 120 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше.

- Световые приборы (кроме ламп накаливания).
- Модуль контроля давления в шинах.
- Подвеска.
- Шаровые шарниры.
- Мультимедийная система.
- Амортизаторы.
- Ремень двигателя.
- Пылезащитные чехлы/втулки.
- Втулки/подушки.
- Выжимной подшипник.
- Ступичные подшипники.
- Тахеометр PM2.5.
- Зарядный разъем переменного/постоянного тока в сборе.
- Зарядный разъем USB.
- Угольный фильтр (Адсорбер).
- Модуль подогрева топлива.

## 1.9 ОСНОВНАЯ ГАРАНТИЯ

Период основной гарантии составляет 72 месяца или 150 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, для всех остальных деталей, за исключением компонентов и/или деталей, указанных в данном гарантийном руководстве. При условии отдельных гарантий на определенные детали и исключения в настоящем документе компания BYD отремонтирует или заменит любую неисправную деталь при условии ее предыдущего надлежащего использования.

## 1.10 ГАРАНТИЯ НА ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для оригинальных запасных частей (за исключением расходных материалов и быстроизнашивающихся деталей), приобретенных владельцем у официальных дилеров BYD и установленных надлежащим образом, гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты их покупки. Если гарантийный срок запасной части меньше, чем оставшийся период действия основной гарантии на транспортное средство, применяется принцип выгоды владельца, и гарантийный срок детали продлевается до истечения оставшегося периода основной гарантии.
На запасные части гарантия распространяется при соблюдении следующих условий:

- Приобретенные и установленные детали являются оригинальными запасными частями BYD.
- Владелец предоставляет подтверждение проведения сервисных работ в сервисном центре (например, документ о техническом обслуживании).
- Перед обращением за гарантийными запчастями необходимо убедиться в непригодности к эксплуатации неисправных деталей.

## 1.11 ГАРАНТИЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ

Настоящая гарантия не распространяется на износ, вызванный ежедневным использованием расходных материалов и быстроизнашиваемых деталей[7], за исключением случаев наличия каких-либо дефектов материала или проблем с конструкцией.

**Расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали**[7]: тормозные колодки, щетки стеклоочистителей, лампы накаливания, предохранители, реле обычные (за исключением встроенного блока управления), элемент воздушного фильтра, фильтры кондиционера (сетчатый фильтр, высокоэффективный фильтр, электростатический фильтр), элемент питания типа «таблетка», шины, масляный фильтр, топливный фильтр, свечи зажигания, ведомый диск сцепления, этикетки, охлаждающая жидкость, хладагент, смазочные материалы, средства для чистки стекол, все виды масел и жидкостей и т. д.

## 1.12 ОСНОВНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ

Политика ограниченной гарантии на транспортное средство не распространяется на периодическое техническое обслуживание (согласно Руководству по эксплуатации BYD), а также на дефекты, повреждения, неисправности или негативный опыт использования, прямо или косвенно возникшие помимо прочего в результате следующего:

- Установка обновлений программного обеспечения автомобиля после уведомления о наличии доступного обновления.
- Письменное уведомление клиента о неисправности приобретенного автомобиля.
- Несоблюдение рекомендаций по отзыву автомобилей компании BYD или ее дилеров.
- Повреждение или изменение номера VIN[8]; одометра или отключение другой связанной с ним системы транспортного средства, изменение или приведение в нерабочее состояние, затрудняющее определение номера VIN или фактического пробега.
- Убытки, вызванные человеческим фактором, включая, помимо прочего, кражу, вандализм, неправомерное использование[9], небрежность или массовые беспорядки.
- Ущерб, причиненный в результате форс-мажорных обстоятельств, включая, помимо прочего, штормы, наводнения, ураганы, град, землетрясения и молнии.
- Повреждение изделия, вызванное неправильной эксплуатацией, например, драг-рейсингом.
- Продолжение эксплуатации автомобиля после выявления неисправности.
- Несоблюдение установленных процедур зарядки, ставшее причиной повреждения деталей.
- Неправильный ремонт или ремонт и техническое обслуживание, не соответствующие требованиям по техническому обслуживанию, указанным в руководстве BYD.
- Неисправности или дефекты транспортного средства или его систем, вызванные использованием неразрешенных деталей или компонентов сомнительного производства.
- Нормальный износ, включая, помимо прочего, вмятины, царапины, шум, вибрацию, косметические дефекты и другие повреждения, вызванные естественным износом.
- Аварии, столкновения или удары предметов о транспортное средство.
- Пожар или взрыв, вызванные внешними факторами.
- Общий внешний вид или нормальный шум и вибрация, включая, помимо прочего: визг тормозов, общие стуки, скрипы, дребезжание, а также вибрации от воздушного потока и состояния дорожного покрытия.
- Разбитое, сколотое, поцарапанное или треснувшее ветровое стекло или другие стекла, за исключением повреждений, вызванных дефектом материала ветрового или другого стекла, изготовленного или поставленного компанией BYD.
- Эксплуатация в непредусмотренных условиях или с загрязняющими веществами, которые не были своевременно удалены, включая, помимо прочего, брызги химических веществ, древесную смолу, железнодорожную пыль, навоз животных, неорганические соли.
- Загрязнение нефтепродуктами или другими химическими веществами, водой или любой другой жидкостью, которые могут считаться неподходящими для использования в автомобиле в соответствии с руководствами компании BYD или любыми другими соответствующими стандартами, например, использование неподходящего или загрязненного топлива, эксплуатационных жидкостей или смазочных материалов.
- Дефекты лакокрасочного покрытия, возникшие в результате несоответствующей окраски, неправильного или небрежного обращения, установки аксессуаров, воздействия химикатов, неправильного обслуживания или эксплуатации автомобиля, аварий, повреждений, вызванных природными факторами, пожара или неправильного хранения.
- Неисправность изделия, вызванная использованием материалов или качеством материалов, изготовленных или поставленных сторонним поставщиком (не компанией BYD).
- Признание страховой компанией полной конструктивной гибели транспортного средства.
- Убыток/повреждение, вызванное несвоевременным сообщением владельца о неисправности (или повреждении) или непредоставлением доступа к автомобилю для ремонта, либо возражением владельца против своевременного осмотра, диагностики и необходимого технического ремонта деталей.
- Повреждения, вызванные неправильным обращением владельца с предполагаемыми или решенными проблемами качества изделия.

**VIN**[8] — идентификационный номер транспортного средства (Vehicle Identification Number).
**Неправомерное использование**[9]: перегрузка, наезд на бордюры, движение по грунтовым дорогам и т. д.

## 1.13 ДРУГИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

Устранение неисправностей, предусмотренных в настоящей гарантии, выполняется исключительно компанией BYD в течение гарантийного срока и явно заменяет и исключает все другие явные или подразумеваемые гарантии (включая, помимо прочего, гарантию товарной пригодности или гарантии, применимые к специальным целям, видам использования или приложениям и т. д.). Компания BYD не несет никакой ответственности за случайные, косвенные или конкретные убытки, вызванные любой другой причиной, включая потерю прибыли и репутации. При отсутствии дополнительных правовых норм ответственность, которую компания BYD берет на себя за каждое событие или серию связанных событий в соответствии с настоящим гарантийным руководством, не будет превышать общую сумму, уплаченную владельцем за спорное изделие и/или услугу.

## 2. УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

- Владелец несет ответственность за эксплуатацию и техническое обслуживание транспортного средства в соответствии с требованиями руководства BYD, а также за ведение подробных и точных записей о техническом обслуживании транспортного средства, включая номер VIN, название и адрес сервисного центра, пробег, даты проведения ремонта или технического обслуживания с описанием выполненных мероприятий, которые должны быть переданы каждому последующему покупателю. В случае игнорирования конкретных инструкций и рекомендаций по эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля, приведенных в руководстве по эксплуатации, настоящая ограниченная гарантия на новый автомобиль может быть аннулирована.
- Настоящая гарантия не распространяется на любые повреждения и/или неисправности, возникшие прямо или косвенно в результате использования и технического обслуживания, не предусмотренного положениями Руководства по эксплуатации BYD.
- Косвенный ущерб или последующие расходы, связанные с дефектами изделия, должны рассматриваться в соответствии с материальной ответственностью за дефекты.
- Все пломбы и гермовводы проводов должны быть неповрежденными и не должны подвергаться каким-либо ненадлежащим манипуляциям.
- Оригинальные запчасти и аксессуары компании BYD специально разработаны таким образом, чтобы автомобили BYD соответствовали установленным стандартам безопасности и надежности. Поэтому мы рекомендуем владельцу использовать в своем автомобиле только оригинальные запчасти и аксессуары компании BYD. Имейте в виду, что детали и аксессуары других производителей не тестировались и не были одобрены компанией BYD и что, несмотря на постоянный мониторинг рынка, компания BYD не может оценить их пригодность и безопасность ни в качестве отдельного изделия, ни при их установке на наши автомобили. Настоящая гарантия не распространяется на любой косвенный ущерб, вызванный установкой таких деталей или аксессуаров.
- Водитель транспортного средства должен принять незамедлительные меры для предотвращения косвенного ущерба в случае срабатывания систем предупреждения/мониторинга автомобиля.
- Владелец транспортного средства должен предоставить сервисной мастерской разумное время для завершения ремонта и/или обслуживания, определенное самим сервисным центром, о чем владелец должен быть предварительно уведомлен. После уведомления сервисного центра о завершении ремонта и/или обслуживания ответственность за своевременный возврат автомобиля и связанные с этим расходы возлагаются на владельца.
- Компания BYD отказывается от ответственности за любые косвенные, случайные, специальные и последующие убытки, возникающие в связи с транспортным средством владельца, включая, помимо прочего, транспортировку в сервисный центр BYD и из него или к дилеру BYD и от него, потерю стоимости транспортного средства, потерю времени, потерю дохода, потерю возможности использования, потерю личного или коммерческого имущества, неудобство или отягчающие обстоятельства, эмоциональный стресс или вред, коммерческий убыток (включая, помимо прочего, упущенную выгоду или заработок), расходы на буксировку, проезд на общественном транспорте, аренду автомобиля, оплату служебных вызовов, расходы на топливо, расходы на проживание, повреждение буксирующего транспортного средства и непредвиденные расходы, такие как телефонные звонки, факсимильные сообщения и почтовые расходы, если иное не предусмотрено обязательным применимым национальным законодательством.
- Это Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV может быть передано бесплатно любому лицу, которое впоследствии и на законных основаниях вступает во владение транспортным средством после первого розничного владельца в рамках описанных условий этой ограниченной гарантии на данное транспортное средство (последующий покупатель). Это Руководство должно оставаться в вашем автомобиле BYD в случае его перепродажи, чтобы у следующего владельца была возможность ознакомиться с этой информацией.
- В некоторых юрисдикциях и/или местных органах власти гарантийный ремонт может облагаться налогом. Если применимое законодательство позволяет, ответственность за уплату таких налогов несет владелец.
- После покупки автомобиля BYD некоторые клиенты переоборудуют его для конкретного использования, например для конкретных коммерческих целей. В таких случаях настоящее Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV применимо только к частям автомобиля, которые не были модифицированы или не подверглись модификации третьей стороной. Компания BYD не несет ответственности за любые убытки, претензии, обязательства, затраты, расходы и ущерб любого характера, возникающие в результате любых переоборудований/модификаций любого из ее транспортных средств. Третья сторона, переоборудующая/модифицирующая автомобиль BYD, может предоставить гарантию на свое усмотрение. Клиентам рекомендуется проконсультироваться с соответствующей стороной для получения подробной информации о любых гарантиях, которые она может предложить.

- Если какое-либо условие будет признано незаконным или неисполнимым, оно будет исключено из настоящей гарантии, а законность или применимость остальных условий не будет затронута.
- Действующая гарантия распространяется и толкуется в соответствии с законодательством страны, в которой была совершена первоначальная покупка автомобиля.
- Несмотря на то, что компания BYD не требует, чтобы все обслуживание или ремонт проводились только в авторизованном сервисном центре BYD, вы должны осознавать, что из-за несоответствующего технического обслуживания или ремонта настоящее Руководство по ограниченной гарантии BYD NEV может стать недействительным с последующим исключением покрытия расходов. Авторизованные сервисные центры BYD располагают специально подготовленным персоналом, необходимыми знаниями, инструментами и расходными материалами для обслуживания вашего автомобиля. Несмотря на то, что в соответствии с положениями и условиями Руководства по ограниченной гарантии BYD NEV обеспечивается покрытие затрат, связанных с выполнением технического обслуживания или ремонта в независимых сервисных центрах, BYD настоятельно рекомендует выполнять все работы по техническому, сервисному обслуживанию и ремонту в авторизованных сервисных центрах компании BYD.
- Для проведения гарантийного обслуживания владельцу настоятельно рекомендуется вернуть автомобиль в соответствующий регион, в котором автомобиль был первоначально приобретен у компании BYD, поскольку другие регионы могут быть не в состоянии предложить соответствующие запасные части или могут не иметь возможности технического обслуживания соответствующих транспортных средств, а также гарантировать бесперебойность послепродажного обслуживания.
- Все претензии по ограниченной гарантии BYD NEV регламентируются условиями, изложенными в данном гарантийном документе.
- Настоящее руководство должно толковаться, интерпретироваться и применяться в соответствии с законодательством страны, в которой была совершена первоначальная покупка автомобиля, за исключением принципов коллизионного права. Любой спор, проистекающий из данного руководства или в связи с ним, включая любые вопросы, касающиеся его существования, действительности или прекращения действия, подлежит окончательному и обязательному разрешению одним арбитром, за исключением обычной юрисдикции, в арбитражном порядке в соответствии с правилами арбитража Международной торговой палаты. Арбитражное разбирательство должно осуществляться в Гонконге и проводиться на английском языке.

# 3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## 3.1 Инструкции по эксплуатации

- Пожалуйста, правильно пристегните ремень безопасности перед поездкой. Ремни безопасности являются основным средством защиты пассажиров. Правильное использование ремней безопасности может эффективно снизить дорожно-транспортные риски.
- Не размещайте в автомобиле легковоспламеняющиеся или взрывоопасные материалы, такие как масло или зажигалки. Когда автомобиль припаркован в жаркую погоду, температура внутри автомобиля может быть очень высокой, и легковоспламеняющиеся материалы внутри могут самопроизвольно воспламениться, что приведет к пожару.
- Никогда не садитесь за руль в рассеянном или нетрезвом состоянии.
- Будьте осторожны при движении по заболоченным дорогам. Движение по заболоченным дорогам может привести к попаданию воды в высоковольтные кабели. Если глубина воды неясна, обязательно выйдите из автомобиля, убедитесь, что проезд безопасен, а затем медленно проедьте по участку. Если вода слишком глубока, пожалуйста, объезжайте участок дороги.
- Будьте осторожны при движении по ухабистым дорогам. Это может привести к повреждению высоковольтного аккумулятора в нижней части автомобиля, повреждению амортизатора или деформации шасси или кузова автомобиля.
- Не паркуйте автомобиль в темных и влажных помещениях в течение длительного времени, так как это может привести к частичному ржавлению и коррозии шасси. Выберите обычное место для парковки и обязательно включите стояночный тормоз, прежде чем покинуть автомобиль.
- Не разбирайте по желанию высоковольтную аккумуляторную батарею или какие-либо высоковольтные детали; в противном случае это может легко привести к поражению электрическим током или даже к опасным для жизни событиям.
- Авторизованные поставщики услуг BYD имеют специальную подготовку, опыт, инструменты и расходные материалы, касающиеся вашего автомобиля. Если в вашем автомобиле имеются неисправности, BYD настоятельно рекомендует вам обратиться к авторизованному поставщику услуг BYD.

## 3.2 ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ

- Аккумуляторную батарею необходимо зарядить, если она хранилась более трех месяцев без использования. В противном случае произойдет чрезмерный разряд аккумулятора и снизится производительность батареи.
- Перед зарядкой убедитесь, что во входном отверстии для зарядки автомобиля и в разъеме для зарядки нет воды или других посторонних предметов. Регулярно проверяйте и чистите разъемы.
- Не устанавливайте, не разбирайте и не ремонтируйте зарядное оборудование без разрешения.
- Не используйте никаких дополнительных электрических проводов или адаптеров.
- В случае сбоя зарядки или любой другой неисправности немедленно прекратите использование зарядного устройства.
- Не подключайте зарядный штекер мокрыми руками.
- Не прикасайтесь к контактам зарядного штекера и отверстиям зарядной розетки на электромобиле.
- Убедитесь, что зарядка производится при номинальном напряжении.
- Не используйте зарядное устройство в случаях размягчения трехфазного штекерного провода, износа кабеля зарядного штекера, растрескивания изоляционного слоя или любых других повреждений.
- Не используйте зарядное устройство, если защитная упаковка или входное отверстие для зарядки электромобиля сломаны, треснули, открыты или имеют какие-либо признаки повреждения.
- Не позволяйте детям прикасаться к зарядному устройству, пользоваться им или приближаться к нему во время использования.
- Максимальная температура окружающей среды при использовании зарядного устройства составляет 50°C.
- Не допускайте падения зарядного устройства с высоты. Не перемещайте зарядное устройство, непосредственно потянув за кабель.
- Не приближайтесь к источнику тепла или нагретым электрическим компонентам во время зарядки.
- Не заряжайте автомобиль и не прикасайтесь к нему во время молнии или грозы, так как удары молнии могут привести к повреждению зарядного оборудования или травмам персонала.

## 3.3 ИНСТРУКЦИИ ПО РАЗРЯДКЕ.

- Используйте функцию VTOL на максимально высоком SOC.
- Не используйте электроприборы большой мощности; в противном случае может произойти авария из-за превышения допустимой мощности. Обязательно проверьте мощность любого электроприбора перед его использованием.
- Максимальная внутренняя разрядная мощность (если таковая имеется) составляет 2,2 кВА. Максимальная внешняя разрядная мощность составляет 3,3 кВА, а напряжение разряда составляет 220 В от сети.

## 3.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Своевременное техническое обслуживание способствует продлению срока службы силового агрегата и транспортного средства. Несоблюдение своевременного технического обслуживания может привести к следующим рискам неисправности транспортного средства.

- Преждевременный износ деталей, требующих смазки
- Снижение производительности силового агрегата, тормозной системы и рулевого управления, влияющее на безопасность вождения.
- Ускоренный износ различных компонентов систем и деталей транспортного средства, сокращающий срок службы транспортного средства.
- Неспособность своевременно устранить потенциальные проблемы, приводящая к новым неисправностям, связанным с безопасностью, и увеличению расходов.
- Начиная с даты поставки транспортного средства, для обеспечения нормальных условий эксплуатации, пожалуйста, выполняйте техническое обслуживание в соответствии с графиком технического обслуживания в указанную дату или километраж, в зависимости от того, что наступит раньше.

| МОДЕЛЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА | ПЕРИОД ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ) | ЭЛЕМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ |
|---|---|---|
| EV | Первое техническое обслуживание:<br>3 месяца / 5000км.<br>Плановое техническое обслуживание:<br>12 месяцев / 20 000 км. | Пожалйста, ознакомьтесь с разделами «График технического обслуживания» Руководства по эксплуатации BYD |
| PHEV | Первое техническое обслуживание:<br>3 месяца / 3500км.<br>Плановое техническое обслуживание:<br>12 месяцев /10 000 км. | Пожалйста, ознакомьтесь с разделами «График технического обслуживания» Руководства по эксплуатации BYD |

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях период технического обслуживания может быть соответствующим образом сокращен.
Технические характеристики, модели, пункты технического осмотра и тип масла, которые необходимо заменять при каждом техническом обслуживании, приведены в Руководстве пользователя BYD.
Техническое обслуживание является платной услугой.
Гарантия не распространяется на любые повреждения или неисправности, вызванные несоблюдением графика технического обслуживания, указанного в Руководстве по эксплуатации, или неправильным техническим обслуживанием.

# 4. ПРИМЕЧАНИЕ

1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN) должен быть заполнен корректно. Дата продажи должна совпадать с датой счета-фактуры на покупку транспортного средства. Модель транспортного средства должна соответствовать той, что указана на заводской табличке транспортного средства.

2. «Гарантийный талон на транспортное средство» — это действительный сертификат, который позволяет вам иметь право на гарантию автомобиля. Поставщик услуг должен заполнить справку полностью и точно. Обе стороны несут ответственность за надлежащее хранение сертификата. Любой гарантийный сертификат или счет-фактура на покупку транспортного средства, измененные или заимствованные у других лиц, являются недействительными.

3. Гарантийный срок исчисляется с даты продажи транспортного средства (указанной в Договоре купли/продажи) и истекает в указанную дату или километраж, в зависимости от того, что наступит раньше.

4. BYD будет предоставлять гарантийное обслуживание в соответствии со следующими условиями, положениями и ограничениями в течение гарантийного срока автомобиля.

5. Любой дефект в автомобиле может быть устранен только путем ремонта или замены деталей авторизованным поставщиком услуг BYD.

6. Письменная гарантия BYD, изложенная в данном руководстве, является единственной гарантией, применимой к ее автомобилям.

7. Данное руководство разъясняет соглашение между BYD и пользователями относительно установления и прекращения прав и обязанностей в отношении гарантии и послепродажного обслуживания автомобиля. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед использованием автомобиля.

8. Любое пренебрежение этими гарантийными условиями, условиями и ограничениями будет означать, что ваша претензия, а также любые прямые или косвенные заявки на гарантию не будут приняты поставщиком услуг.

9. Стандартизированное регулярное техническое обслуживание является решающим фактором для обеспечения нормального использования автомобиля. BYD настоятельно рекомендует проводить регулярное техническое обслуживание в соответствии с графиком, указанным в руководстве пользователя. Гарантия не распространяется на повреждения или неисправности, вызванные невыполнением регулярного технического обслуживания в соответствии с графиком, указанным в руководстве пользователя, или неправильным обслуживанием.

10. BYD уполномочивает своего поставщика услуг предоставлять гарантийное обслуживание для автомобилей BYD. Владелец транспортного средства может обратиться к любому авторизованному сервисному центру BYD для гарантийного обслуживания и ремонта.

11. Ни одно физическое или юридическое лицо (включая, помимо прочего, сотрудников или уполномоченных представителей BYD) не должно изменять или исключать какое-либо содержание данного руководства.

## 5. ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА

За исключением случаев, предусмотренных национальными законами и нормативными актами, BYD настоящим отказывается от всех косвенных, случайных, специальных и вторичных убытков, возникающих из транспортного средства или в связи с ним, включая, но не ограничиваясь, плату за транспортировку поставщику услуг BYD, обесценивание стоимости транспортного средства, потерю времени, потерю дохода, убытки из-за не иметь возможность пользоваться транспортным средством, ущерб личному или коммерческому имуществу, неудобства или, что еще хуже, эмоциональную/психическую боль или ущерб, потерю бизнеса (включая, но не ограничиваясь, упущенной выгодой или доходом), тягу, стоимость проезда в автобусе, плату за аренду транспортного средства, плата за вызов на техническое обслуживание, заправку, проживание, повреждение транспортного средства-буксировщика и непредвиденные расходы, такие как плата за телефон и почту.

За исключением случаев, предусмотренных национальными законами и нормативными актами, BYD покрывает только прямые убытки, которые ограничены справедливой рыночной стоимостью транспортного средства на момент предъявления претензии.

## 6. КАРТОЧКА ЗАМЕНЫ ОДОМЕТРА

| | |
|---|---|
| Дата замены: | |
| Показания старого одометра (км): | |
| Показания нового одометра (км): | |
| Наименование сервисного центра | |
| Печать сервисного центра | |

| | |
|---|---|
| Дата замены: | |
| Показания старого одометра (км): | |
| Показания нового одометра (км): | |
| Наименование сервисного центра | |
| Печать сервисного центра | |

| | |
|---|---|
| Дата замены: | |
| Показания старого одометра (км): | |
| Показания нового одометра (км): | |
| Наименование сервисного центра | |
| Печать сервисного центра | |

## 7. ПРОВЕДЕНИЕ СЕРВИСНЫХ/ОТЗЫВНЫХ КАМПАНИИ

| СЕРВИСНАЯ КАМПАНИЯ | ДАТА | ПОДПИСЬ И ПЕЧАТЬ ДИЛЕРА |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## 8. ЗАМЕТКИ

<table>
<tr><th colspan="3">КАРТОЧКА РЕГИСТРАЦИИ ВЛАДЕЛЬЦА (ДЛЯ ДИЛЕРА)</th></tr>
<tr><td colspan="3">Имя владельца/компании:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Адрес электронной почты:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Адрес:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Номер телефона:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Модель:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Идентификационный номер транспортного средства (VIN):</td><td>Двигатель №:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Информация о продавце:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Адрес:</td><td rowspan="3">Штамп авторизованного сервисного центра BYD</td></tr>
<tr><td>Дата продажи:</td><td>Инвойс №:</td></tr>
<tr><td>Дата выдачи:</td><td>Подпись клиента:</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="3">КАРТОЧКА РЕГИСТРАЦИИ ВЛАДЕЛЬЦА (ДЛЯ КЛИЕНТА)</th></tr>
<tr><td colspan="3">Имя владельца/компании:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Адрес электронной почты:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Адрес:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Номер телефона:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Модель:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Идентификационный номер транспортного средства (VIN):</td><td>Двигатель №:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Информация о продавце:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Адрес:</td><td rowspan="3">Штамп авторизованного сервисного центра BYD</td></tr>
<tr><td>Дата продажи:</td><td>Инвойс №:</td></tr>
<tr><td>Дата выдачи:</td><td>Подпись клиента:</td></tr>
</table>

Адреса и контакты сервисных центров BYD в Казахстане на сайте www.byd-auto.kz

CALL CENTER 7007

